



Издание
на български език

Информация и известия

Година 66

4 май 2023 г.

Съдържание

I Резолюции, препоръки и становища

ПРЕПОРЪКИ

Европейски съвет за системен риск

2023/C 158/01	Препоръка на Европейския съвет за системен риск от 6 март 2023 година за изменение на Препоръка ЕССР/2015/2 относно оценката на трансграничните ефекти и доброволната реципрочност за мерките на макропруденциалната политика (ЕССР/2023/1)	1
---------------	---	---

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2023/C 158/02	Обменен курс на еврото — 3 май 2023 година	7
---------------	--	---

V Становища

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

Съд на ЕАСТ

2023/C 158/03	Молба за консултативно становище от Съда на ЕАСТ, подадена от Fürstliches Obergericht на 25 октомври 2022 г., по дело Alexander Amann (Дело E-14/22)	8
2023/C 158/04	Решение на Съда от 24 януари 2023 г. по дело E-1/22 — G. Modiano Limited и Standard Wool (UK) Limited срещу Надзорния орган на ЕАСТ (Държавна помощ — Норвежка схема за субсидиране за вълна — Иск за отмяна на решение на Надзорния орган на ЕАСТ — Отхвърляне на жалба — Решение, прието в края на фазата на предварителното разглеждане — Изложение на мотивите — Липса на съществено изменение на съществуваща помощ)	9

2023/C 158/05	Решение на Съда от 24 януари 2023 г. по дело E-5/22 — Christian Maitz срещу Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung, Jantensteinische Invalidenversicherung и Jantensteinische Familienausgleichskasse (Социална сигурност — Регламент (ЕО) № 883/2004 — Регламент (ЕО) № 987/2009 — Пребиваване в трета държава — Самостоятелно заето лице — Приложимост на правото на ЕИП — Препоръка на Административната комисия — член 3 от Споразумението за ЕИП — Принцип на лоялно сътрудничество)	10
---------------	--	----

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2023/C 158/06	Публикация на заявление за регистриране на наименование съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни	11
2023/C 158/07	Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктовата спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор по член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията	16
2023/C 158/08	Известие на вниманието на Maulawi Rajab и Sultan Aziz Azam, чиито имена бяха добавени към списъка, посочен в членове 2, 3 и 7 от Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания, свързани с организациите ИДИЛ (Даиш) и Ал Кайда, по силата на Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/908 на Комисията	23

Поправки

2023/C 158/09	Поправка на Решение на Съвета от 21 март 2023 година за назначаване на заместник-член от Дания в Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място (ОВ С 109, 24.3.2023 г.)	25
---------------	---	----

I

(Резолюции, препоръки и становища)

ПРЕПОРЪКИ

ЕВРОПЕЙСКИ СЪВЕТ ЗА СИСТЕМЕН РИСК

ПРЕПОРЪКА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ЗА СИСТЕМЕН РИСК

от 6 март 2023 година

за изменение на Препоръка ЕССР/2015/2 относно оценката на трансграничните ефекти и доброволната реципрочност за мерките на макропруденциалната политика

(ЕССР/2023/1)

(2023/C 158/01)

ГЕНЕРАЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ЗА СИСТЕМЕН РИСК,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство ⁽¹⁾, и по-специално приложение IX към него,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1092/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за пруденциалния надзор върху финансовата система на Европейския съюз на макроравнище и за създаване на Европейски съвет за системен риск ⁽²⁾, и по-специално член 3 и членове 16—18 от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 ⁽³⁾, и по-специално член 458, параграф 8 от него,

като взе предвид Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно достъпа до осъществяването на дейност от кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на Директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО ⁽⁴⁾, и по-специално дял VII, глава 4, раздел II от нея,

като взе предвид Решение ЕССР/2011/1 на Европейския съвет за системен риск от 20 януари 2011 г. за приемане на процедурен правилник на Европейския съвет за системен риск ⁽⁵⁾, и по-специално членове 18—20 от него,

като има предвид, че:

- (1) За да се гарантират ефикасни и последователни национални мерки на макропруденциалната политика, е важно признаването, изискуемо съгласно правото на Съюза, да бъде допълнено с доброволна реципрочност.

⁽¹⁾ ОВ L 1, 3.1.1994 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 338.

⁽⁵⁾ ОВ С 58, 24.2.2011 г., стр. 4.

- (2) С рамката на доброволна реципрочност за мерките на макропруденциалната политика, установена в Препоръка ЕССР/2015/2 на Европейския съвет за системен риск ⁽⁶⁾, се цели да се гарантира, че спрямо всички основани на експозиции мерки на макропруденциалната политика, активирани в една държава членка, се прилага реципрочност в другите държави членки.
- (3) Препоръка ЕССР/2017/4 на Европейския съвет за системен риск ⁽⁷⁾ препоръчва на съответния активиращ орган, когато представя на Европейския съвет за системен риск (ЕССР) искане за реципрочност, да предложи максимален праг на същественост, под който дадена експозиция на отделен доставчик на финансови услуги към установения макропруденциален риск в юрисдикцията, където активиращият орган прилага мярката на макропруденциалната политика, може да се счита за несъществена. Ако счете за необходимо, ЕССР може да препоръча различен праг.
- (4) Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 79/2019 от 29 март 2019 г. за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП [2019/2133] ⁽⁸⁾ включи Директива 2013/36/ЕС и Регламент (ЕС) № 575/2013 в Споразумението за Европейското икономическо пространство (Споразумението за ЕИП), считано от 1 януари 2020 г. Директива (ЕС) 2019/878 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁹⁾ и Регламент (ЕС) 2020/873 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁰⁾, с които бяха въведени значителни изменения на Директива 2013/36/ЕС и Регламент (ЕС) № 575/2013, бяха включени в Споразумението за ЕИП съответно с Решение № 383/2021 на Съвместния комитет на ЕИП от 10 декември 2021 г. за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП ⁽¹¹⁾ и с Решение № 301/2021 на Съвместния комитет на ЕИП от 29 октомври 2021 г. за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП ⁽¹²⁾. Директива (ЕС) 2019/878 и Регламент (ЕС) 2020/873 понастоящем се прилагат в Норвегия.
- (5) Считано от 31 декември 2020 г., по отношение на кредитните институции, лицензирани в Норвегия, се прилага: i) буфер за системен риск за експозиции в Норвегия в размер на 4,5 % съгласно член 133 от Директива 2013/36/ЕС; ii) долна граница от 20 % за (претеглени по експозиции) средни рискови тегла за експозиции към жилищни недвижими имоти в Норвегия съгласно член 458, параграф 2, буква г), подточка iv) от Регламент (ЕС) № 575/2013 (приложима за кредитни институции, използващи ВРП); и iii) долна граница от 35 % за (претеглени по експозиции) средни рискови тегла за експозиции към търговски недвижими имоти в Норвегия съгласно член 458, параграф 2, буква г), подточка iv) от Регламент (ЕС) № 575/2013 (приложима за кредитни институции, използващи ВРП). Норвежките органи предоставиха период на постепенно въвеждане за прилагането на буфера за системен риск за кредитни институции, които не използват усъвършенствания ВРП.
- (6) На 2 февруари 2021 г. Finansdepartementet (норвежкото Министерство на финансите), в качеството си на определен от Норвегия орган за целите както на член 133, параграф 1 от Директива 2013/36/ЕС, така и на член 458, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 575/2013, подаде до ЕССР искане за реципрочност на нивото на буфера за системен риск съгласно член 134, параграф 5 от Директива 2013/36/ЕС и за долните граници на рисковото тегло съгласно член 458, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

⁽⁶⁾ Препоръка ЕССР/2015/2 на Европейския съвет за системен риск от 15 декември 2015 г. относно оценката на трансграничните ефекти и доброволната реципрочност за мерките на макропруденциалната политика (ОВ С 97, 12.3.2016 г., стр. 9).

⁽⁷⁾ Препоръка ЕССР/2017/4 на Европейския съвет за системен риск от 20 октомври 2017 г. за изменение на Препоръка ЕССР/2015/2 относно оценката на трансграничните ефекти и доброволната реципрочност за мерките на макропруденциалната политика (ОВ С 431, 15.12.2017 г., стр. 1).

⁽⁸⁾ ОВ L 321, 12.12.2019 г., стр. 170.

⁽⁹⁾ Директива (ЕС) 2019/878 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за изменение на Директива 2013/36/ЕС по отношение на освободените субекти, финансовите холдинги, финансовите холдинги със смесена дейност, възнагражденията, надзорните мерки и правомощия и мерките за запазване на капитала (ОВ L 150, 7.6.2019 г., стр. 253).

⁽¹⁰⁾ Регламент (ЕС) 2020/873 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2020 г. за изменение на регламенти (ЕС) № 575/2013 и (ЕС) 2019/876 по отношение на някои корекции в отговор на пандемията от COVID-19 (ОВ L 204, 26.6.2020 г., стр. 4).

⁽¹¹⁾ Решение от 10 декември 2021 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

⁽¹²⁾ Решение от 29 октомври 2021 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

- (7) След искане от Finansdepartementet до ЕССР ЕССР прие Препоръка ЕССР/2021/3 на Европейския съвет за системен риск ⁽¹³⁾, включвайки по този начин тези мерки в списъка на мерките на макропруденциалната политика, за които се препоръчва да бъде приложена реципрочност съгласно Препоръка ЕССР/2015/2.
- (8) На 16 декември 2022 г. Finansdepartementet уведоми ЕССР за намерението си i) да извърши последващо определяне на нивото на буфера за системен риск за експозиции в Норвегия, приложимо за всички кредитни институции, лицензирани в Норвегия, и ii) да удължи с две допълнителни години долните граници на рисковото тегло, приложими за експозициите към жилищни и търговски недвижими имоти в Норвегия на кредитни институции, лицензирани в Норвегия, използващи ВРП. Последващото определяне и удължаването на мерките, за които са предоставени уведомления, не засягат тяхното калибриране и установяване. Finansdepartementet обаче удължи периода на постепенно въвеждане за прилагането на нивото на буфера за системен риск от 4,5 % за кредитни институции, които не използват усъвършенствания ВРП, до 30 декември 2023 г. До тази дата нивото на буфера за системен риск, приложимо за експозиции в Норвегия, е определено на 3 % за кредитни институции, които не използват усъвършенствания ВРП. За реципрочността на тази мярка следва да се прилага подобен период на поетапно въвеждане по отношение на чуждестранни кредитни институции, които не използват усъвършенствания ВРП.
- (9) Уведомленията от 16 декември 2022 г. включваха и искане до ЕССР да продължи да препоръчва реципрочност и на трите мерки. По отношение на реципрочността на буфера за системен риск Finansdepartementet предложи намаляване на прага на същественост и определянето му в размер на рисково претеглената експозиция от 5 милиарда норвежки крони, което съответства на около 0,16 % от общия размер на рисково претеглените експозиции на кредитните институции, отчитащи се в Норвегия.
- (10) След искането на Finansdepartementet до ЕССР и с цел i) предотвратяване проявяването на отрицателни трансгранични ефекти под формата на изтичания и регулаторен арбитраж, които биха могли да произтекат от прилагането на мерките на макропруденциалната политика, приложени в Норвегия, и ii) запазване на равнопоставеността между кредитните институции от ЕИП, Генералният съвет на ЕССР реши да продължава да включва тези мерки в списъка с мерките на макропруденциалната политика, за които се препоръчва да бъде приложена реципрочност съгласно Препоръка ЕССР/2015/2 и да измени леко параметрите на препоръката, за да се приложи реципрочност спрямо буфера за системен риск.
- (11) В съответствие с искането на Finansdepartementet прагът на същественост за реципрочност на буфера за системен риск следва да бъде намален и определен в размер на рисково претеглената експозиция от 5 милиарда норвежки крони. Норвежият банков пазар е тясно свързан с пазарите в други скандинавски страни като Дания, Финландия и Швеция. На интегриран финансов пазар ниският праг на същественост предотвратява потенциални изтичания и регулаторен арбитраж, допринасяйки по този начин за запазване на финансова стабилност и равнопоставеност. Освен това административната тежест, произтичаща от реципрочността на буфера за системен риск, се счита за сравнително ниска, като се има предвид, че буферът за системен риск, който трябва да се прилага от норвежките органи, е опростена и стандартизирана мярка, а кредитните институции и органите вече са в състояние да установят местоположението на експозициите по държави. Тъй като понижаването на прага на същественост може да наложи приемането на нови национални реципрочни мерки или изменението на съществуващите, следва да се прилага стандартният тримесечен преходен период след публикуването на настоящата препоръка в *Официален вестник на Европейския съюз* за прилагането на реципрочни мерки. Що се отнася до реципрочността на другите мерки, посочени в уведомленията от 16 декември 2022 г., които ЕССР продължава да препоръчва за реципрочност, не се предвижда нов преходен период, тъй като реципрочността вече е препоръчана съгласно Препоръка ЕССР/2021/3.
- (12) Освен това Препоръка ЕССР/2021/3, с която се изменя Препоръка ЕССР/2015/2, за да се включат норвежките мерки, беше приложена, когато за кредитните институции, лицензирани в Норвегия, все още не се прилагаше Директива (ЕС) 2019/878. Поради това съответните органи в държавите членки, които вече са транспонирали Директива (ЕС) 2019/878, са били в състояние да приложат реципрочност спрямо норвежкия буфер за системен риск по начин и на равнище, което отчита всяко припокриване или разлика в капиталовите изисквания, приложими в тяхната държава членка и в Норвегия. Оттогава Директива (ЕС) 2019/878 е включена в Споразумението за ЕИП и

⁽¹³⁾ Препоръка ЕССР/2021/3 на Европейския съвет за системен риск от 30 април 2021 г. за изменение на Препоръка ЕССР/2015/2 относно оценката на трансграничните ефекти и доброволната реципрочност за мерките на макропруденциалната политика (ОВ С 222, 11.6.2021 г., стр. 1).

понастоящем се прилага и в Норвегия. Поради това всяко позоваване на Директива (ЕС) 2019/878 следва да бъде заличено от Препоръка ЕССР/2015/2. Освен това ЕССР не откри доказателства, че нивото на буфера за системен риск, на който е извършено последващо определяне от норвежките органи, изцяло или частично дублира функционирането на буфера за други системно значими институции (Д-СЗИ), предвиден в член 131 от Директива 2013/36/ЕС.

- (13) Настоящото изменение на Препоръка ЕССР/2015/2 не засяга продължаването на препоръчането на реципрочност на националните макропруденциални мерки, задействани от норвежките органи на 31 декември 2020 г., както е посочено в Препоръка ЕССР/2021/3. Настоящите изменения на Препоръка ЕССР/2015/2, с изключение на понижаването на прага за доброволна реципрочност на буфера за системен риск и удължаването на периода на постепенно въвеждане на буфера за системен риск за кредитни институции, които не използват усъвършенствания ВРП, имат редакционен характер. Поради това не се препоръчва подновяване на преходния период за признаването на норвежките мерки, както е описано в Препоръка ЕССР/2021/3. Стандартният тримесечен преходен период след публикуването на настоящата препоръка в *Официален вестник на Европейския съюз* е приложим само за мерки или техни изменения, с които се прилага реципрочност на буфера за системен риск, които националните органи трябва да приемат поради понижаването на прага на същественост.
- (14) Поради това Препоръка ЕССР/2015/2 следва да бъде съответно изменена,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ПРЕПОРЪКА:

Изменения

Препоръка ЕССР/2015/2 се изменя, както следва:

1. В раздел 1, подпрепоръка В, параграф 1, мерките под Норвегия се заменят със следното:

- „— ниво на буфер за системен риск в размер на 4,5 % за всички експозиции в Норвегия, приложено съгласно член 133 от Директива 2013/36/ЕС, приложима за и в Норвегия от 31 декември 2022 г. съгласно условията на Споразумението за Европейското икономическо пространство (*) (Споразумението за ЕИП) (наричана по-долу „ДКИ, приложима за и в Норвегия от 31 декември 2022 г.“), по отношение на всички кредитни институции, лицензирани в Норвегия;
- долна граница от 20 % за (претеглени по експозиции) средни рискови тегла за експозиции към жилищни недвижими имоти в Норвегия, приложена съгласно член 458, параграф 2, буква г), подточка iv) от Регламент (ЕС) № 575/2013, приложим за и в Норвегия от 31 декември 2022 г. съгласно условията на Споразумението за ЕИП (наричан по-долу „РКИ, приложим за и в Норвегия от 31 декември 2022 г.“), по отношение на кредитни институции, лицензирани в Норвегия и използващи вътрешнорейтинговия подход (ВРП) за изчисляване на регулаторните капиталови изисквания;
- долна граница от 35 % за (претеглени по експозиции) средни рискови тегла за експозиции към търговски недвижими имоти в Норвегия, приложена съгласно член 458, параграф 2, буква г), подточка iv) от РКИ, приложим за и в Норвегия от 31 декември 2022 г., по отношение на кредитни институции, лицензирани в Норвегия и използващи ВРП за изчисляване на регулаторните капиталови изисквания.

(*) ОВ L 1, 3.1.1994 г., стр. 3.“

2. Приложението се изменя в съответствие с приложението към настоящата препоръка.

Съставено във Франкфурт на Майн на 6 март 2023 година.

Ръководител на секретариата на ЕССР,
от името на Генералния съвет на ЕССР,
Francesco MAZZAFERRO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложението към Препоръка ЕССР/2015/2 се изменя, както следва:

1. Мерките под Норвегия се заменят със следното:

- „— ниво на буфер за системен риск в размер на 4,5 % за експозиции в Норвегия, приложено съгласно член 133 от Директива 2013/36/ЕС, приложима за и в Норвегия от 31 декември 2022 г. съгласно условията на Споразумението за Европейското икономическо пространство (Споразумението за ЕИП) (наричана по-долу „ДКИ, приложима за и в Норвегия от 31 декември 2022 г.“), по отношение на всички кредитни институции, лицензирани в Норвегия;
- долна граница от 20 % за (претеглени по експозиции) средни рискови тегла за експозиции към жилищни недвижими имоти в Норвегия, приложена съгласно член 458, параграф 2, буква г), подточка iv) от Регламент (ЕС) № 575/2013, приложим за и в Норвегия от 31 декември 2022 г. съгласно условията на Споразумението за ЕИП (наричан по-долу „РКИ, приложим за и в Норвегия от 31 декември 2022 г.“), по отношение на кредитни институции, лицензирани в Норвегия и използващи вътрешнорейтинговия подход (ВРП) за изчисляване на регулаторните капиталови изисквания;
- долна граница от 35 % за (претеглени по експозиции) рискови тегла за експозиции към търговски недвижими имоти в Норвегия, приложена съгласно член 458, параграф 2, буква г), подточка iv) от РКИ, приложим за и в Норвегия от 31 декември 2022 г., по отношение на кредитни институции, лицензирани в Норвегия и използващи ВРП за изчисляване на регулаторните капиталови изисквания.“

2. Раздел „I. Описание на мерките“ се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Считано от 31 декември 2020 г., Finansdepartementet (норвежкото Министерство на финансите) въведе три макропруденциални мерки, а именно: i) буфер за системен риск за експозиции в Норвегия съгласно член 133 от ДКИ, приложима за и в Норвегия от 31 декември 2022 г.; ii) долна граница на рисково тегло за експозиции към жилищни недвижими имоти в Норвегия съгласно член 458, параграф 2, буква г), подточка iv) от РКИ, приложим за и в Норвегия от 31 декември 2022 г.; и iii) долна граница на рисково тегло за експозиции към търговски недвижими имоти в Норвегия съгласно член 458, параграф 2, буква г), подточка iv) от РКИ, приложим за и в Норвегия от 31 декември 2022 г.“;

б) в параграф 2 „31 декември 2022 г.“ се заменя с „30 декември 2023 г.“.

3. Раздел „II. Реципрочност“ се изменя, както следва:

а) параграф 5 се заменя със следното:

„5а. На съответните органи се препоръчва да прилагат реципрочност спрямо норвежките мерки за експозиции в Норвегия съответно съгласно член 134, параграф 1 от Директива 2013/36/ЕС и член 458, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 575/2013. На съответните органи се препоръчва да прилагат реципрочност спрямо нивото на буфера за системен риск в срок от 18 месеца след публикуването на Препоръка ЕССР/2021/3 на Европейския съвет за системен риск (**) в Официален вестник на Европейския съюз. Спрямо долните граници на рисковото тегло за експозиции към жилищни и търговски недвижими имоти в Норвегия следва да се прилага реципрочност в рамките на стандартния тримесечен преходен период след публикуването на Препоръка ЕССР/2021/3 в Официален вестник на Европейския съюз.

5б. Тъй като понижаването на прага на същественост, посочено в Препоръка ЕССР/2023/1 на Европейския съвет за системен риск (**), може да изисква от съответния орган да приеме нова национална реципрочна мярка или да измени съществуващи национални мерки, с които се прилага реципрочност на норвежката мярка за буфер за системен риск, се прилага стандартният тримесечен преходен период след публикуването на Препоръка ЕССР/2023/1 в Официален вестник на Европейския съюз за прилагането на реципрочни мерки.

(**) ОВ С 222, 11.6.2021 г., стр. 1.

(***) Все още непубликувана в Официален вестник.“;

б) параграф 6 се заменя със следното:

„6. Ако същите мерки на макропруденциалната политика не съществуват в тяхната юрисдикция, съгласно подпрепоръка В, параграф 2 на съответните органи се препоръчва да прилагат, след консултация с ЕССР, съществуващите в юрисдикцията им мерки на макропруденциалната политика, които имат ефект, най-близък до този на горепосочените мерки, за които е препоръчана реципрочност. На съответните органи се препоръчва да приемат еквивалентните мерки съответно за реципрочност на долните граници на средното рисково тегло за експозиции към жилищни и търговски недвижими имоти в рамките на 12 месеца и за реципрочност на нивото на буфера за системен риск в рамките на 18 месеца след публикуването на Препоръка ЕССР/2021/3 в *Официален вестник на Европейския съюз*. Доколкото понижаването на прага на същественост изисква от съответния орган да приеме нова национална реципрочна мярка, както е описано в настоящата алинея, или да измени съществуващи национални мерки, с които се прилага реципрочност на норвежката мярка за буфер за системен риск, се прилага стандартният тримесечен преходен период след публикуването на Препоръка ЕССР/2023/1 в *Официален вестник на Европейския съюз* за прилагането на реципрочни мерки.“;

в) параграф 7 се заличава.

4. В раздел „III. Праг на същественост“, параграф 8 буква а) се заменя със следното:

„а) за буфера за системен риск прагът на същественост е определен в размер на рисково претеглената експозиция от 5 милиарда норвежки крони, което съответства на около 0,16 % от общия размер на рисково претеглените експозиции на кредитните институции, отчитащи се в Норвегия.“;

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

3 май 2023 година

(2023/C 158/02)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,1043	CAD	канадски долар	1,5045
JPY	японска йена	149,66	HKD	хонконгски долар	8,6687
DKK	датска крона	7,4514	NZD	новозеландски долар	1,7717
GBP	лира стерлинг	0,88265	SGD	сингапурски долар	1,4704
SEK	шведска крона	11,3265	KRW	южнокорейски вон	1 472,70
CHF	швейцарски франк	0,9809	ZAR	южноафрикански ранд	20,1657
ISK	исландска крона	150,10	CNY	китайски юан рен-мин-би	7,6330
NOK	норвежка крона	11,8860	IDR	индонезийска рупия	16 211,37
BGN	български лев	1,9558	MYR	малайзийски рингит	4,9174
CZK	чешка крона	23,559	PHP	филипинско песо	61,083
HUF	унгарски форинт	375,63	RUB	руска рубла	
PLN	полска злота	4,5820	THB	тайландски бат	37,524
RON	румънска лея	4,9302	BRL	бразилски реал	5,5521
TRY	турска лира	21,5057	MXN	мексиканско песо	19,8311
AUD	австралийски долар	1,6564	INR	индийска рупия	90,3465

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД НА ЕАСТ

**Молба за консултативно становище от Съда на ЕАСТ, подадена от *Fürstliches Obergericht* на
25 октомври 2022 г., по дело *Alexander Amann***

(Дело E-14/22)

(2023/C 158/03)

На 25 октомври 2022 г. до Съда на ЕАСТ бе отправена молба от *Fürstliches Obergericht* (Княжеския апелативен съд), получена в деловодството на Съда на 16 ноември 2022 г., за консултативно становище по делото *Alexander Amann* по следните въпроси:

1. Допуска ли Директива № 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно услугите на вътрешния пазар разпоредба като член 35, параграф 1, буква в) от Професионалните насоки на Адвокатската колегия на Лихтенщайн, която забранява на адвокатите да предлагат професионални услуги на определени категории потенциални клиенти и която съгласно тълкуването, възприето от *Staatsgerichtshof* (Конституционния съд) на Лихтенщайн, следва да се тълкува в смисъл, че „забранява проактивната реклама от адвокатите, когато в определени ситуации предлагат услугите си на избрани (групи) лица, които не са изразили интерес към тези услуги“?
2. Трябва ли член 24, параграф 1 от Директива 2006/123/ЕО да се тълкува в смисъл, че национална разпоредба не може по принцип да забранява на адвокатите по собствена инициатива да се свързват с писмо с потенциални клиенти, които преди това не са били част от тяхната клиентела, след като потвърдят личните им адреси, и да им предлагат услугите си, по-специално чрез предявяване на иск за обезщетение в случай на вреда, която ги засяга в единствено като инвеститори?

РЕШЕНИЕ НА СЪДА**от 24 януари 2023 г.****по дело E-1/22****G. Modiano Limited и Standard Wool (UK) Limited срещу Надзорния орган на ЕАСТ**

(Държавна помощ — Норвежка схема за субсидиране за вълна — Иск за отмяна на решение на Надзорния орган на ЕАСТ — Отхвърляне на жалба — Решение, прието в края на фазата на предварителното разглеждане — Изложение на мотивите — Липса на съществено изменение на съществуваща помощ)

(2023/C 158/04)

По дело E-1/22, G. Modiano Limited и Standard Wool (UK) Limited срещу Надзорния орган на ЕАСТ — ИСКАНЕ за отмяна на решението на Надзорния орган на ЕАСТ по дело № 84045 от 9 ноември 2021 г., Норвежка схема за субсидиране за вълна, Съдът, в състав Páll Hreiðsson, председател (съдия докладчик), Bernd Hammermann и Ola Mestad (ad hoc), съдии, постанови решение на 24 януари 2023 г., чийто диспозитив гласи:

Съдът реши:

1. отхвърля иска в неговата цялост;
2. постановява G. Modiano Limited и Standard Wool (UK) Limited да понесат направените от тях съдебни разноски и да заплатят солидарно съдебните разноски, направени от Надзорния орган на ЕАСТ.

РЕШЕНИЕ НА СЪДА**от 24 януари 2023 г.****по дело E-5/22****Christian Maitz срещу Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung, Jantensteinische Invalidenversicherung и Jantensteinische Familienausgleichskasse**

(Социална сигурност — Регламент (ЕО) № 883/2004 — Регламент (ЕО) № 987/2009 — Пребиваване в трета държава — Самостоятелно заето лице — Приложимост на правото на ЕИП — Препоръка на Административната комисия — член 3 от Споразумението за ЕИП — Принцип на лоялно сътрудничество)

(2023/C 158/05)

По дело E-5/22, Christian Maitz c/y Jantensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung, Jordensteinische Invalidenversicherung, и Jantensteinische Familienausgleichskasse — ИСКАНЕ до Съда съгласно член 34 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд, направено от Княжеския апелативен съд (*Fürstliches Obergericht*), относно тълкуването на Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност и на Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 година за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност, Съпът, в състав Páll Hreinsson, председател (съдия докладчик), Bernd Hammermann и Óla Mestad (ad hoc член), съдии, постанови решение на 24 януари 2023 г., чийто диспозитив гласи:

1. Член 2, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност не изисква гражданите на държава от ЕИП да пребивават и в държава от ЕИП, за да попаднат в персоналния обхват на този регламент.

Споразумение, сключено от държава от ЕИП с трета държава, което има за цел да разшири приложното поле на Регламент (ЕО) № 883/2004 по отношение на тази трета държава, не може да налага пребиваването на физическо лице като условие, което се отклонява от членове 2, параграф 1 и 11 от посочения регламент.

2. Член 19, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 година за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност трябва да се тълкува в смисъл, че не изисква атестацията да се издава изключително под формата на преносим документ A1, за да породи правните последици, посочени в член 5, параграф 1 от този регламент.

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявление за регистриране на наименование съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

(2023/C 158/06)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ в срок от три месеца от датата на нейното публикуване.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„Ciliegia di Lari“

ЕС №: PGI-IT-02855 — 30.6.2022 г.

ЗНП () ЗГУ (X)

1. **Наименование/наименования [на ЗНП или ЗГУ]**

„Ciliegia di Lari“

2. **Държава членка или трета държава**

Италия

3. **Описание на селскостопанския продукт или храната**

3.1. **Вид продукт [както е в приложение XI]**

Клас 1.6. Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени

3.2. **Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1**

Защитеното географско указание „Ciliegia di Lari“ се отнася до плодовете на сладката череша *Prunus avium* L., семейство *Rosaceae*, от широк набор от сортове, с месеста част, която варира от деликатна до плътна и хрупкава, с лъскава кожица с яркочервен до тъмочервен цвят. Обхванати са и различни местни сортове, с които се разширява предлагането и се предлагат допълнителни качества. Сортовете са:

Adriana, Big star, Bigarreau Moreau, Bigarreau Burlat, Bigarreau Napoleon, Black star, Celeste, Durone di Vignola, Early bigi, Early Korvik, Early star, Folfer, Ferrovia, Giorgia, Grace star, Isabella, Kordia, Kossara, Lala star, Lapins, Lory strong, New star, Prime Giant, Regina, Rita, Rocket, Sabrina, Samba, Sandra, Sylvia, SMS 280, Stella, Summer charm, Sunburst, Sweet Early, Sweet Heart, Van, Vera, Frisco, Royal Helen, Red Pacific, Nimba, Marysa, Durone giallo, Bella di Pistoia и Durone nero I.

(¹) ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

Местни и традиционни култивари: Crognolo, Cuore, Del Paretaio, Di Giardino, Di Nello, Di Guglielmo, Gambolungo, Marchiana, Morella, Papalina, Orlando, Precoce di Cevoli, Siso и Usigliano.

При предлагането за консумация черешите със защитеното географско указание „Ciliegia di Lari“ трябва да притежава следните характеристики:

Качествени характеристики:

Естествено сладък и плодов вкус

- плодове със запазени дръжки,
- градуси по Брикс — не по-малко от 14°.

Размер:

Плодовете, предназначени за консумация в пряно състояние, трябва да бъдат с минимален размер 22 mm, с изключение на плодовете от местни или традиционни сортове, за които се допуска минимален размер 13 mm.

Санитарни и естетически характеристики на плодовете

- цели, без наранявания;
- чисти, без видими странични примеси,
- здрави, без плесен и видими остатъци от фитосанитарни продукти,
- без паразити.

3.3. Фуражи (само за продукти от животински произход) и суровини (само за преработени продукти)

—

3.4. Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район

Отглеждането на „Ciliegia di Lari“ трябва да се осъществява в района, определен в точка 4.

3.5. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

Черешите „Ciliegia di Lari“ може да се предлагат за консумация в опаковки, които са запечатани по начин, непозволяващ повторното им използване след отваряне.

Предназначените за преработка череша, които не се предлагат на крайния потребител като пресни плодове, може да се продават в насипно състояние.

3.6. Специфични правила за етикетирание на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

Върху всички опаковки трябва да фигурират следните обозначения:

- а) CILIEGA DI LARI IGP (ЗГУ „CILIEGA DI LARI“);
- б) логото на „Ciliegia di Lari“, описано по-долу;
- в) европейското лого на ЗГУ в същото зрително поле като логото, посочено по-горе в буква б);
- г) името, фирменото наименование и адреса на опаковчика.

Освен това е разрешено използването на указания с позоваване на дружества, имена, фирмени наименования, частни марки или консорциуми, при условие че не се прави с рекламна цел или с цел заблуда на купувача/потребителя.

Когато се касае за предназначени за преработка череша, в допълнение към нормативно изискуемата информация трябва поне на едната страна на опаковката или контейнера да се посочи „Ciliegia di Lari“ IGP da destinare alla trasformazione“ („ЗГУ „Ciliegia di Lari“, предназначени за преработка“), изписано с ясен и четлив шрифт. Логото на „Ciliegia di Lari“ е следното:



Размерът на логото може да варира в зависимост от опаковката, но пропорцията на стандартните размери трябва да се запази.

4. Кратко определение на географския район

Районът на производство на защитеното географско указание „Ciliegia di Lari“ обхваща административната територия на следните общини: Casciana Terme – Lari, Terricciola и Crespina-Lorenzana.

5. Връзка с географския район

Заявлението за признаване на „Ciliegia di Lari“ се основава на историческата репутация, основана на качеството на продукта – качество, което се дължи на специфичните аспекти на географския район, които са благоприятни за отглеждането на черешови дървета: почвени, климатични, селскостопански, социални, културни и икономически фактори. Взаимодействието между тези фактори е в основата на репутацията на продукта, която до такава степен е свързана с мястото, че той се идентифицира с наименованието Лари.

Дългата история на производството на „Ciliegia di Lari“ е довела до създаването на тясна връзка с потребителите, които ценят особено отличително качество на черешите — естествената им сладост, и в пунктовете за продажба приемат цената им, която е по-висока в сравнение с тази на черешите, произведени на други места.

Определеният географски район, посочен в точка 4, винаги е бил район, отличаващ се със значително производство на череша, за което свидетелстват исторически и неотдавнашни изследвания и проучвания (M. Basso, S. Natali, 1959 г.; A. Funghi, 2004 г.; различни автори, под редакцията на R. Massai, 2013 г.).

Районът на производство на „Ciliegia di Lari“ се характеризира с почви и климатични условия, които са особено подходящи за отглеждането на черешови дървета. Тези фактори оказват пряко влияние върху качеството на плодовете, дължащо се на естествената им сладост (градуси по Брикс).

Структурата на почвата, заедно с режима на температурите и валежите, са двата фактора, които характеризират района на производство на „Ciliegia di Lari“ и могат да повлияят на качеството на плодовете — на сладостта, изразена в градуси по Брикс.

- Благодарение на способността си да съхраняват водните ресурси земеделските почви (песъкливи, праховити и глинести) в района притежават физически характеристики, които позволяват на производителите да отглеждат дървета с добре балансирано развитие през всичките три фенологични етапа: цъфтеж, завръз и зреене. Тези етапи са от решаващо значение за получаването на плодове с оптимална концентрация на захар (градуси по Брикс).
- Режимът на температурите и валежите в района на производство се характеризира с множество фактори, които са благоприятни за производството на естествено сладки череша, без съпътстващи отрицателни фактори. Районът не е особено засегнат от късните слани, които биха могли да попречат на цъфтежа. Меките пролетни температури в съчетание с умерени валежи осигуряват оптимален цъфтеж и завръз. Аналогично редките валежи по време на последния етап на зреене ограничават проблемите с напукването на черешите.

— Опитът в отглеждането на череша, който земеделските стопани в района са натрупали с времето, им дава възможност да извличат максимална полза от съчетаването на естествените характеристики на земята с потенциала на различните сортове — основната комбинация за производството на качествени плодове.

Наборът от разрешени за производството на „Ciliegia di Lari“ сортове е широк и това се дължи на постигнатия от производителите добър баланс между способността на черешите да се адаптират към околната среда и постигането на удовлетвореност у клиентите, с други думи — на изпитаната и успешна комбинация между черешите, околната среда и човешките ресурси.

Наборът от сортове включва плодове с месеста част, която варира от по-скоро мека до плътна и хрупкава, с лъскава кожица с яркочервен до тъмночервен цвят. Допълнителна негова характеристика е включването на различни местни сортове, като по този начин се осигурява по-голям избор за потребителите и се предлагат допълнителни качества (Roselli G., Mariotti P., *Il germoplasma del ciliegio* (Зародишната плазма на черешите) — 1. Provincia di Pisa, ARSIA и CNR Istituto sulla Propagazione delle Specie Legnose, Флоренция, 1999 г.).

„Ciliegia di Lari“ в медиите

Сред публикациите, в които се споменава „Ciliegia di Lari“, са: *L'Italia del biologico* (Биологичното производство в Италия), 2002 г., стр. 86, Guida Touring Club italiano; Elena Tedeschi, *Toscana inconsueta. Appunti ed itinerari per viaggiare oltre* (Непознатата Тоскана. Бележки и маршрути за пътуване извън утълканите пътища), 2017 г., издателство goWare;

Frutta e Ortaggi in Italia (Плодовете и зеленчуците в Италия), 2005 г., Guida Touring Club italiano.

Репутация в миналото и в наши дни. Кинопреглед, показван на национално равнище в кината — *La settimana INCOM*, № 01925, „Italia, Lari (Pisa): quarta sagra delle ciliegie“ (Италия, Лари (Пиза): четвърти фестивал на черешите), 26 май 1960 г., изготвен от филмовото дружество INCOM, придобито впоследствие от Istituto Luce. Епизодът показва как още от тогава името „Ciliegia di Lari“ е било част от ежедневната реч и езика в търговската сфера.

И днес продукцията от череша в определения район е синоним на репутация и сладост. Поради това плодовете са разпознаваеми за потребителите и в търговските обекти в големите вериги за търговия на дребно, където продуктът се продава под наименованието „Ciliegia di Lari“.

Всички тези фактори са довели до това, че потребителите са идентифицирали и продължават да идентифицират продукта от определения район, посочен в член 3 по-горе, като „Ciliegia di Lari“.

Исторически контекст

Както посочват различни автори, отглеждането на „Ciliegia di Lari“ е отдавна вкоренено на територията на хълмовете на Пиза. Опитът на местните земеделски стопани, предаван от поколение на поколение и съчетан с продължаващи изследвания и с прилагане на специфични техники на отглеждане, е проправил пътя за успешното установяване с течение на времето на отглеждането на „Ciliegia di Lari“, така че то да се превърне в част от историческото, традиционното и културното наследство на територия, чийто основен център за опазване и развитие се намира в Лари.

В исторически план в различни документи се подчертава вековната култура и традицията на отглеждане на череша в определените райони, посочени в член 3. От XVIII век нататък черешите са предпочитаният продукт на пазара под арките в Лари, който е сред най-големите и най-престижните пазари в провинция Пиза до 50-те години на XX век. Черешите са високо ценени от търговците на едро и от потребителите както заради отличния вкус, така и поради ранното си узряване — фактори, които допринасят за допълнителното насърчаване на производството, както това прави и добрата им цена (Tremolanti E., „Profilo storico delle cultivar di ciliegio con particolare riguardo al territorio larigiano“ [Исторически профил на черешовите култивари със специално внимание на района на Лари], в *Spunti di Natura economica: cenni di storia di cerealicoltura, panificazione, viticoltura e cultivar di ciliegio* [Бележки от икономическо естество: кратка история на зърнопроизводството, хлебарството, лозарството и черешовите култивари], изд. CLD Libri, Calcaia (Пиза), 2010 г.).

С оглед на икономическото и културното значение на черешите за Лари и благодарение на инициативата на някои местни жители през 1957 г. в Лари се провежда за първи път „Sagra della ciliegia“ („фестивал на черешите“). Несъмнено това е едно от най-старите и най-известните подобни събития, на което присъстват от стотици посетители. От 1957 г. насам и без прекъсване до днес са проведени 66 издания на фестивала на „Ciliegia di Lari“. Това е отразено в редица публикации и свидетелства за икономическото и културното значение на „Ciliegia di Lari“ за района, в който тези череша традиционно се произвеждат.

Плодовете са ценени и като съставка в рецепти, което е видно от рецептите за десерти в интернет, например на уебсайтовете *porcuisin.it* и *gazzettadelgusto.it*, както и от рецептите, публикувани в готварски книги, като например *Il gelato a modo mio* [Сладоледът по мой начин], Simone Bonini, изд. Giunti, 2016 г.

Препратка към публикуваната продуктова спецификация

Консолидираният текст на продуктова спецификация е на разположение на следния уебсайт:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

или, като друга възможност:

директно от началната страница на сайта на Министерството на политиката в областта на земеделието, храните, горското стопанство и туризма (www.politicheagricole.it), като се избере рубриката „Qualità“ [Качество] (горе вдясно на екрана), след това — „Prodotti DOP IGP STG“ [Продукти ЗНП ЗГУ ХТСХ] (отстрани вляво на екрана) и накрая — „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“ [Продуктови спецификации, представени за разглеждане от Европейския съюз].

Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктовата спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор по член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията

(2023/C 158/07)

Настоящото съобщение се публикува в съответствие с член 17, параграф 5 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията ⁽¹⁾.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕТО НА СТАНДАРТНО ИЗМЕНЕНИЕ

„Vallée du Torgan“

PGI-FR-A1112-AM02

Дата на съобщението: 24.2.2023 г.

ОПИСАНИЕ И ОСНОВАНИЯ ЗА ОДОБРЕНОТО ИЗМЕНЕНИЕ

1. Област в непосредствена близост

Глава I от продуктовата спецификация на защитеното географско указание „Vallée du Torgan“ се изменя в точка 4.2 — Област в непосредствена близост. Списъкът на общините, съставляващи областта в непосредствена близост, се актуализира без промени в съответствие с официалния географски кодекс за 2022 г.

С това редакционно изменение се дава възможност географският район да се посочи с позоваване на действащата през 2022 г. редакция на официалния географски кодекс, издаван от Института по статистика и икономически изследвания (INSEE), и да се постигне правна сигурност за определянето на географския район.

Единният документ се актуализира в точка „Допълнителни условия — област в непосредствена близост“.

2. Сортов състав

Глава I от продуктовата спецификация на защитеното географско указание „Vallée du Torgan“ се изменя в точка 5 — Сортов състав. Списъкът на сортовете, избрани за производството на защитеното географско указание, се изменя, както следва:

— Включване на 13 сорта, считани за „устойчиви“ на болести по лозите:

artaban N, cabernet blanc B, cabernet cortis N, floréal B, monarch N, muscaris B, Prior N, saphira B, soreli B, souvignier gris Rs, sauvignac B, vidoc N, voltis B.

— Включване на 14 сорта с потенциал за адаптиране към изменението на климата:

agiorgitiko N, alvarinho B, assyrtiko B, calabrese N, carricante B, fiano B, montepulciano N, moschofilero Rs, parrellada B, primitivo N, roditis Rs, touriga nacional N, verdejo B, xinomavro N.

Тези сортове са устойчиви на суша и гъбични заболявания. Те позволяват по-малко използване на продукти за растителна защита, а същевременно отговарят на сортовете, използвани за производството на вина с това ЗГУ, по отношение както на физиологичните, така и на енологичните качества. С тях не се променят характеристиките на вината с посоченото ЗГУ.

⁽¹⁾ ОВ L 9, 11.1.2019 г., стр. 2.

— Отпадане на следните сортове грозде: Altesse B, Mondeuse N.

Тези изменения се нанасят в точка „Винени сортове грозде“ от единния документ.

3. Орган, натоварен с контрола

Изменя се глава III от продуктовата спецификация на защитеното географско указание „Vallée du Torgan“, за да се опрости точката „Орган, натоварен с контрола“ и да се уточни, че контролът на спазването на продуктовата спецификация се осъществява въз основа на одобрен план за контрол и от орган, който е трета страна, предоставящ гаранции за компетентност, безпристрастност и независимост, след като са му били делегирани правомощия от Националния институт по произхода и качеството (INAO).

Това опростяване не засяга единния документ.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

1. Наименование/наименования

Vallée du Torgan

2. Вид на географското означение

ЗГУ — Защитено географско указание

3. Категории лозаро-винарски продукти

1. Вино

4. Описание на виното или вината

КРАТКО ТЕКСТОВО ОПИСАНИЕ

Защитеното географско указание „Vallée du Torgan“ е запазено за тихи вина — червени, розе, „gris“, „gris de gris“ и бели.

Виното „gris“ е вино розе с много слабо наситен розов цвят. С термина „gris de gris“ се обозначава вино, получено изключително от сортове грозде „gris“.

Вината със защитеното географско указание „Vallée du Torgan“ имат максимално съдържание на летливи киселини 13,26 meq/l (0,65 g/l, изразено като H₂SO₄) или 15,30 meq/l (0,75 g/l, изразено като H₂SO₄) за вината, при които на етапа на опаковане малолактичната ферментация е приключила.

Стойностите (минимални или максимални) за общо алкохолно съдържание в обемни проценти, за обща киселинност и за съдържание на общ серен диоксид са определените в европейската нормативна уредба.

Червените вина са с повече или по-малко наситен цвят. По отношение както на мириса, така и на вкуса те се отличават със средиземноморски характер, съчетаващ нотки на червени плодове и храстовидна растителност, в които често се развиват пикантни нюанси. Структурата варира в зависимост от зрелостта и производствения профил, но вината по принцип са със зрели и фини танини.

Цветът на вината розе е от най-светло сиво при вината „gris de gris“ до по-наситено розово в зависимост от използваните сортове грозде и техниките на мацерация. Тези вина притежават голяма свежест, характеризираща се с нотки на плодове или на цветя.

Белите вина най-често са с бледожълт цвят. Те се характеризират с баланс на масленост и свежест и излъчват плодови аромати — обикновено на бели плодове като праскови и кайсии.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	11
Минимална обща киселинност	
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	

5. Винопроизводствени практики

5.1. Специфични енологични практики

По отношение на енологичните практики при тези вина трябва да се спазват задълженията, определени на равнището на ЕС и в Кодекса за селското стопанство и морския риболов.

5.2. Максимални добиви

1. Червени вина

80 хектолитра от хектар

2. Вина розе и бели вина

90 хектолитра от хектар

6. Определен географски район

Беритбата на гроздето, винификацията и производството на вината със защитеното географско указание „Vallée du Torgan“ се извършват в следните общини от департамент Aude: Paziols, Tuchan.

7. Винени сортове грозде

Agiorgitiko N

Alicante Henri Bouschet N

Alvarinho — Albariño

Artaban N

Assyrtiko B

Bourboulenc B — Doucillon blanc

Cabernet blanc B

Cabernet cortis N

Cabernet franc N

Cabernet-Sauvignon N

Calabrese N

Carignan N

Carignan blanc B

Carmenère N

Carricante

Chardonnay B

Chasan B

Chenanson N

Chenin B

Cinsaut N — Cinsault
Clairette B
Clairette rose Rs
Colombard B
Cot N — Malbec
Fiano
Floreale B
Gamay N
Gewurztraminer Rs
Grenache N
Grenache blanc B
Grenache gris G
Gros Manseng B
Macabeu B — Macabeo
Marsanne B
Marselan N
Mauzac B
Merlot N
Monarch N
Montepulciano
Morrastel N — Minustellu, Graciano
Moschofilero Rs
Mourvèdre N — Monastrell
Muscaris B
Muscat d'Alexandrie B — Muscat, Moscato
Muscat de Hambourg N — Muscat, Moscato
Muscat à petits grains blancs B — Muscat, Moscato
Muscat à petits grains rouges Rg — Muscat, Moscato
Nielluccio N — Nielluciu
Négrette N
Parrellada B
Petit Manseng B
Petit Verdot N
Pinot blanc B
Pinot gris G
Pinot noir N
Piquepoul blanc B
Portan N
Primitivo N — Zinfandel
Prior N
Riesling B
Roditis Rs
Roussanne B
Saphira B

Sauvignac
Sauvignon B — Sauvignon blanc
Sauvignon gris G — Fié gris
Semillon B
Soreli B
Souvignier gris Rs
Sylvaner B
Syrah N — Shiraz
Tempranillo N
Terret blanc B
Touriga nacional N
Ugni blanc B
Verdejo B
Vermentino B — Rolle
Vidoc N
Viognier B
Voltis B
Xinomavro N

8. Описание на връзката или връзките

8.1. Специфични характеристики на географския район и специфични характеристики на продукта

На около тридесет километра по права линия от Средиземно море и източно от масива Corbières в департамент Aude, разположен в южната част на Франция в регион Languedoc-Roussillon, географският район обхваща общините Tuchan и Paziols в подножието на планината Tauch, чиято най-висока точка е с надморска височина 917 m. Ландшафтът се състои от централна зона, „един вид долина“, заобиколена от стръмни хълмове. Лозята са основната култура и покриват повече от 1 200 ha в тези две общини.

На север за граница служи проходът Col d'extrême, след пресичането на който пътят може да продължи към Villeneuve. На изток се издига варовиковото плато Serre d'en Mouysset и противостои на проникването на морските влияния. На юг по лъкатушеш път с многобройни извивки се достига до границата на департамент Ruzépeés-Orientales. И накрая, достъпът на запад се осъществява през стръмен пролом, който минава нагоре по протежение на водния поток „le Verdoube“ в посока към село Cuscignan.

Torgan, откъдето идва името на ЗГУ „Vallée du Torgan“, е поток, който се спуска от връх Mont Tauch и се влива във Verdoube.

Геоложката история на този район е сложна и е довела до много голямо разнообразие от почви. От така определените около 20 вида почви най-силно представени са шистите в северната част на района, колувиалните варовици (наричани още „grèzes“) в подножието на планината Tauch, мергелите от епохата на триаса, конгломератите от обли камъчета („лудинги“) по високите части на Paziols и източно от Tuchan: всички те са със силно каменист състав и малка до средна дълбочина. Централната зона от своя страна се състои от каменисти тераси и глинесто-варовикови почви с по-голяма дълбочина.

Климатът е от средиземноморски тип — топъл и сух. Годишното количество на валежите е средно около 700 mm, като са съсредоточени в ограничен брой дни през есента и пролетта и често са под формата на силни бури и порои. Слънцегреенето е значително. Силен северен вятър, наричан Tramontane (до 200 ветровити дни годишно), може да духа няколко последователни дни със скорост над 80 km/h. Този вятър е съюзник в борбата срещу маната по време на вегетативния период и за ограничаването на пораженията от *Botrytis cinerea* по време на гроздобера.

През XIX век лозята вземат превес пред другите селскостопански дейности, по-специално отглеждането на зърнени култури и маслинови дървета, повредени от силни слани през много суровите зими.

След кризата в лозарството през 1907 г. лозарите се организират и през 1913 г. изграждат кооперативната изба в Tuchan, а през следващата година тази в Paziols. Районът е особено подходящ за отглеждане на лозя.

През февруари 1987 г. регионалното вино Torgan е признато в 5 общини на департамента, за да се ограничи от 1990 г. само до двете общини Tuchan и Paziols по причини, свързани с географската съгласуваност и характеристиките на продукта.

Сортовият състав на ЗГУ „Vallée du Torgan“ е приспособен към екологичните условия на района и първенството се държи от традиционните средиземноморски сортове sagnan и grenache noire, като и двата са отлично адаптирани към значително намаляване на водните запаси през лятото и към бедните и плитките почви по хълмовете. Палитрата се допълва от други традиционни сортове — grenaches blancs и grenache gris, maccabeu, cinsault, muscat d'Alexandrie и muscat à petit grain.

От около петнадесет години се работи за промяна в сортовия състав чрез селекция на сортове, които са особено подходящи за почвите и климата в района. Към момента Merlot играе водеща роля и е засаден върху най-дълбоките почви, по-специално в един участък с алувиални наноси в Paziols по протежение на река Verdoube, което дава възможност за производство на вина, придаващи мекота и финес на купажите. Засаждането на Marselan върху малко по-бедните почви, както и на Syrah, внася в профила на вината наситеност на ароматите и комплексност.

Строго определените правила за производство осигуряват гаранция за зрялост на гроздето и качество на продукта.

Сортовете, които се берат при пълна зрялост, правят виното концентрирано, като същевременно се запазва мекотата, свежестта и наситеността на плода. Вината се предлагат или като сортови, или като купажирани.

Производството на вино от Torgan варира от 5 000 hl до 10 000 hl годишно и се осигурява главно от кооперативната изба Tuchan-Paziols и една индивидуална изба, като произвежданите количества зависят в много голяма степен от условията на лятното засушаване.

Произвеждат се и трите цвята вино, но основните количества са от червените вина. Вината розе се развиват непрекъснато с оригиналността на вината „gris de gris“, произвеждани главно от сорта Grenache gris, който е много разпространен в района.

8.2. Причинно-следствена връзка между специфичните характеристики на географския район и специфичните характеристики на продукта

Вината със ЗГУ „Vallée du Torgan“ имат силна идентичност, която се дължи на специфичните характеристики на района на производство. Слабата до средна дълбочина на почвите, ясно изразеният средиземноморски климат, разположените по хълмове с надморска височина между 100 и 300 m лозя гарантират контролирана сила на растежа на растенията и узряване в обичайна година с около десет дни по-късно спрямо крайбрежната ивица.

Стриктно средиземноморският топъл и сух климат със значително слънцегреене благоприятства отличната зрялост на използваните за ЗГУ сортове, което дава възможност за производството на червени вина с аромати на червени плодове и гарига, съдържащи зрели и фини танини, както и на вина розе, „gris“ и бели, които предлагат баланс между масленост, свежест и аромат.

Благоприятна за производството на вината „Vallée du Torgan“ е и динамиката на предприятията, които разполагат със структурирана търговска сила за популяризирането им на традиционните френски пазари, при търговците на дребно, но също и на експортните пазари.

С подкрепата на тази дистрибуторска мрежа, тясно свързана с района на производство, вината „Vallée du Torgan“ са придобили през последните 20 години репутация, която към настоящия момент позволява да се планира увеличаване на производството, за да се отговори на завладяването на нови пазари.

Като основен елемент от пейзажа лозята са почти единствената култура, отглеждана в района, и определят ритъма на икономиката на двете общини.

Те представляват мозайка от малки парцели и допринасят в много голяма степен за поддържането на откритото пространство в един податлив на пожари горски ландшафт, като по този начин играят съществена роля за опазването на биологичното разнообразие.

Така всички направени от лозарите в продължение на няколко поколения подобрения са дали възможност да се насърчава виненият туризъм, което на свой ред допринася за известността на продуктите и за оценяване на качествата им.

9. Други основни условия (опаковане, етикетиране, други изисквания)

Област в непосредствена близост

Правна рамка:

Национално законодателство

Вид допълнително условие:

Дерогация относно производството в определения географски район

Описание на условието:

Областта в непосредствена близост, определена чрез дерогация за винификацията и производството на вина със защитеното географско указание „Vallée du Torgan“, се състои въз основа на официалния географски кодекс към 1 януари 2022 г. от следните съседни на географския район общини.

Департамент Aude:

Albas, Albières, Auriac, Bouisse, Cascastel-des-Corbières, Coustouge, Cucugnan, Davejean, Dernacueillette, Duilhac-sous-Peyrepertuse, Durban-Corbières, Embres-et-Castelmaure, Félines-Termenès, Fontjoncouse, Fraissé-des-Corbières, Jonquières, Lairière, Lanet, Laroque-de-Fa, Maisons, Massac, Montgaillard, Montjoi, Mouthoumet, Padern, Palairac, Quintillan, Rouffiac-des-Corbières, Saint-Jean-de-Barrou, Saint-Laurent-de-la-Cabrerisse, Salza, Soulatgé, Termes, Thézan-des-Corbières, Vignevielle, Villeneuve-les-Corbières, Villeroque-Termenès, Villesèque-des-Corbières.

Департамент Pyrénées-Orientales:

Ansignan, Bélesta, Caramany, Cases-de-Pène, Cassagnes, Caudiès-de-Fenouillèdes, Espira-de-l'Agly, Estagel, Fenouillet, Fosse, Lansac, Latour-de-France, Lesquerde, Maury, Montner, Opoul-Périllos, Peyrestortes, Pia, Planèzes, Prugnanes, Rasiuguères, Rivesaltes, Saint-Arnac, Saint-Martin-de-Fenouillet, Saint-Paul-de-Fenouillet, Salses-le-Château, Tautavel, Vingrau, Vira.

Правна рамка:

Национално законодателство

Вид допълнително условие:

Допълнителни разпоредби относно етикетирането

Описание на условието:

Защитеното географско указание „Vallée du Torgan“ може да бъде допълнено с наименованието на един или повече сортове грозде.

Защитеното географско указание „Vallée du Torgan“ може да бъде допълнено с обозначенията „primeur“ или „pouveau“.

Логото за ЗГУ на Европейския съюз фигурира върху етикета, когато обозначението „Indication géographique protégée“ се заменя с традиционното наименование „Vin de Pays“ („регионално вино“).

Връзка към продуктовата спецификация

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-5e316de2-332d-4137-9b0b-d3174f0bbdec

Известие на вниманието на Maulawi Rajab и Sultan Aziz Azam, чиито имена бяха добавени към списъка, посочен в членове 2, 3 и 7 от Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания, свързани с организациите ИДИЛ (Даиш) и Ал Кайда, по силата на Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/908 на Комисията

(2023/C 158/08)

1. С Решение (ОВППС) 2016/1693 на Съвета ⁽¹⁾ Съюзът е призован да замрази финансовите средства и икономическите ресурси на членовете на организациите ИДИЛ (Даиш) и Ал Кайда и на други свързани с тях лица, групи, предприятия и образувания, посочени в изготвения въз основа на резолюции 1267(1999), 1333(2000) и 2253(2015) на Съвета за сигурност на ООН списък, който подлежи на редовно актуализиране от Комитета на ООН, създаден съгласно Резолюция 1267(1999) на Съвета за сигурност на ООН („Комитета по санкциите“).

Списъкът, съставен от посочения комитет на ООН, включва:

- ИДИЛ (Даиш) и Ал Кайда;
- физически или юридически лица, образувания, организации и групи, свързани с ИДИЛ (Даиш) и Ал Кайда; както и
- юридически лица, образувания и организации, притежавани или контролирани от някое от тези свързани лица, образувания, организации и групи или подкрепящи ги по друг начин.

Действията или дейностите, които свидетелстват, че дадено физическо лице, група, предприятие или образувание е „свързано с“ ИДИЛ (Даиш) и Ал Кайда, включват:

- а) участие във финансирането, планирането, улесняването, подготовката или извършването на действия или дейности от, съвместно със, под името на, от името на или в подкрепа на ИДИЛ (Даиш) и Ал Кайда или която и да било тяхна клетка, асоциирана организация, фракционна или производна група;
- б) снабдяване, продажба или прехвърляне на въоръжение и свързано с него оборудване на някое от горепосочените;
- в) вербуване на хора за някое от горепосочените; или
- г) подпомагане по друг начин на действия или дейности на някое от горепосочените.

2. На 26 април 2023 г. Комитетът по санкциите прие добавянето на имената на Maulawi Rajab и Sultan Aziz Azam в списъка, свързан с ИДИЛ (Даиш) и Ал Кайда, на Комитета по санкциите.

Maulawi Rajab и Sultan Aziz Azam могат по всяко време да подадат до омбудсмана на ООН искане за преразглеждане на решението за включването им в горепосочения списък на ООН, придружено от подкрепящи документи. Тези искания следва бъдат изпратени на следния адрес:

United Nations — Office of the Ombudsperson
Room DC2-2206
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Тел. +1 2129632671

Факс +1 2129631300/3778

Електронна поща: ombudsperson@un.org

За повече информация вж.

https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1267/aq_sanctions_list/procedures-for-delisting.

(¹) ОВ L 255, 21.9.2016 г., стр. 25.

3. В допълнение към решението на ООН, посочено в параграф 2, Комисията прие Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/908 ⁽²⁾, с който се изменя приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания, свързани с организациите ИДИП (Даиш) и Ал Кайда ⁽³⁾. Чрез изменението, направено в съответствие с член 7, параграф 1, буква а) и член 7а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 881/2002, в списъка в приложение I към този регламент („приложение I“) се добавят имената Maulawī Rajāb и Sultan Aziz Azam.

Следните мерки от Регламент (ЕО) № 881/2002 се прилагат за физическите лица и образуванията, включени в приложение I:

- 1) замразяването на всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи, притежавани, държани или контролирани, пряко или непряко от някое от физическите лица и образуванията, изброени в приложение I, включително от трети лица, действащи от тяхно име или по тяхно указание, и забраната (за всеки) да се предоставят, пряко или непряко, финансови средства и икономически ресурси на изброените физически лица и образувания или в тяхна полза (членове 2 и 2а); както и
- 2) забраната за предоставянето, пряко или непряко, на технически съвети, помощ или обучение, свързани с военни действия, включително в частност обучение и помощ, свързани с производството, поддръжката и употребата на оръжия и свързани с тях материали от всякакъв вид, на някое от изброените в приложение I физически лица и образувания (член 3).

4. В член 7а от Регламент (ЕО) № 881/2002 е предвидена процедура по преразглеждане, при която включеното в списъка лице или образувание имат възможност да изразят мнението си по въпроса. Когато са представени становища, Комисията преразглежда решението си да включи лицето или образуванието в приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 с оглед на тези становища. Физическите лица и образуванията, добавени в приложение I с Регламент (ЕС) 2023/908, може да поискат от Комисията да им бъдат съобщени основанията за включването им в списъка. Искането и евентуалните становища следва да бъдат изпратени на следния адрес:

European Commission
„Restrictive measures“
Rue Joseph II 54
1049 Bruxelles/ Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. На засегнатите физически лица и образувания се обръща също така внимание, че имат възможност да оспорят Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/908 пред Общия съд на Европейския съюз в съответствие с условията, предвидени в член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

6. За да се съблюдава надлежният ред, на физическите лица и образуванията, включени в приложение I, се обръща внимание, че могат да подадат заявление пред компетентните органи на съответната държава членка или съответните държави членки, посочена(и) в приложение II към Регламент (ЕО) № 881/2002, за да получат разрешение за използване на замразени финансови средства и икономически ресурси за основни нужди или специални плащания в съответствие с член 2а от същия регламент.

⁽²⁾ ОВ L 116, 4.5.2023 г., стр. 10.

⁽³⁾ ОВ L 139, 29.5.2002 г., стр. 9.

ПОПРАВКИ**Поправка на Решение на Съвета от 21 март 2023 година за назначаване на заместник-член от Дания
в Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място**

(Официален вестник на Европейския съюз C 109 от 24 март 2023 г.)

(2023/C 158/09)

На страница 71 в член 1

вместо: „I. ПРЕДСТАВИТЕЛИ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА“

да се чете: „II. ПРЕДСТАВИТЕЛИ НА СИНДИКАЛНИТЕ ОРГАНИЗАЦИИ“.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)

ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG